

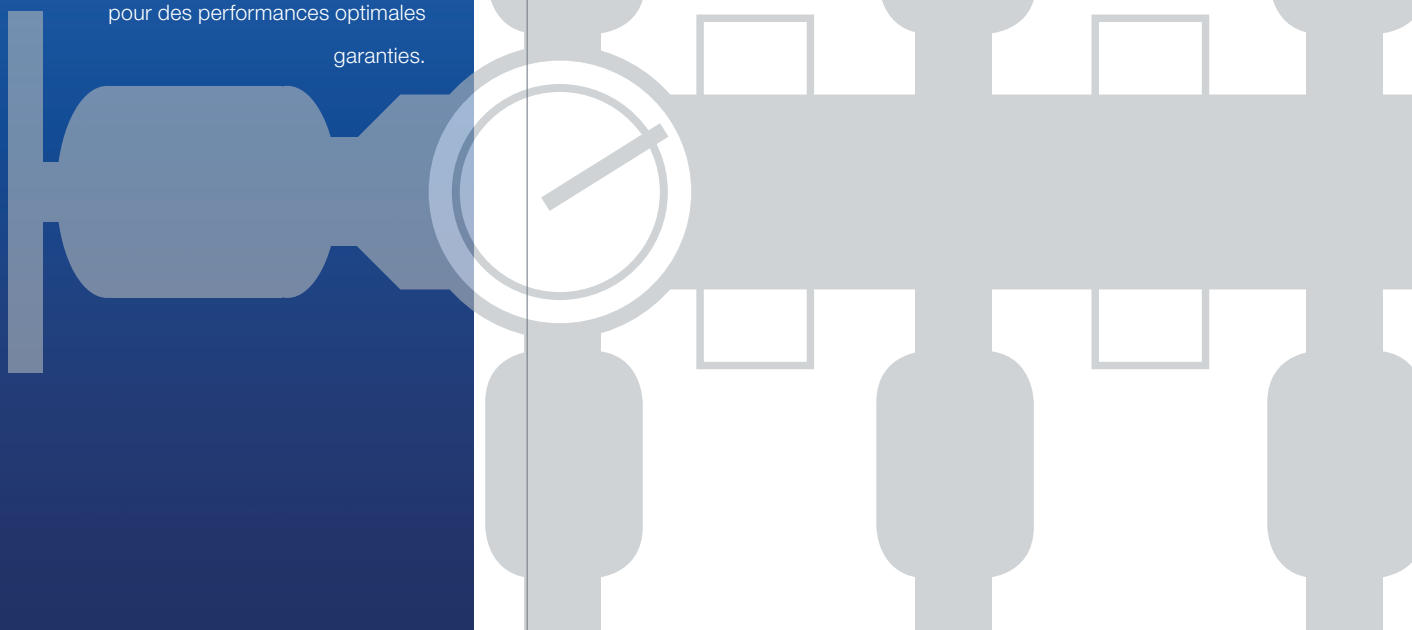
# Collecteur de distribution de fluide

Guide des applications

*Un sous-système prêt-à-monter*

**Swagelok®**

- Des sous-systèmes prêts-à-monter, disponibles en quelques semaines et non en quelques mois.
- Une conception testée sur le terrain pour des performances optimales garanties.



- Un manifold polyvalent pour les gaz et les liquides
- Des composants Swagelok d'une grande fiabilité
- Possibilité d'un raccordement en ligne des collecteurs de distribution pour créer des longueurs plus importantes

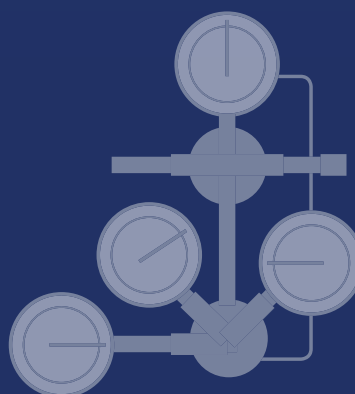
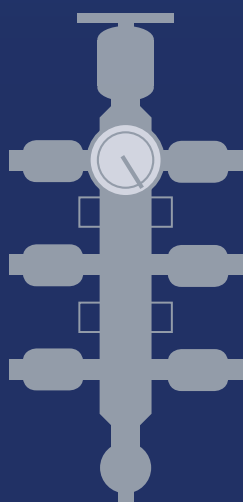
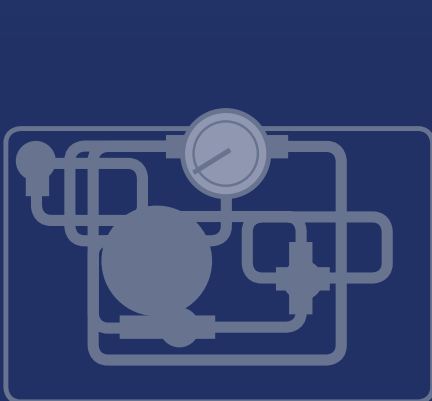
**Swagelok®**

## Sous-systèmes prêts-à-monter Swagelok

Swagelok propose désormais une série de sous-systèmes prédéfinis et préassemblés, qui peuvent être utilisés dans toutes les usines et installations traitant des fluides. L'utilisation des sous-systèmes prédéfinis Swagelok vous permet de créer des systèmes de contrôle et d'échantillonnage des fluides et d'apporter une certaine uniformité aux installations. Faciles à monter et à exploiter, ces sous-systèmes offrent la qualité et le service qui caractérisent la marque Swagelok.

## Sommaire

<i>Pourquoi utiliser un collecteur de distribution ?</i> . . . . .	3
<i>Utilisation du collecteur de distribution de fluide comme un manifold de distribution</i> . . . . .	3
<i>Utilisation du collecteur de distribution de fluide comme un manifold collecteur</i> . . . . .	4
<i>Caractéristiques principales</i> . . . . .	4
<i>Comment sélectionner un collecteur de distribution de fluide ?</i> . . . . .	5
<i>Matériaux</i> . . . . .	6
<i>Tests</i> . . . . .	6
<i>Nettoyage et conditionnement</i> . . . . .	6
<i>Pressions et températures nominales</i> . . . . .	7
<i>Dimensions</i> . . . . .	8
<i>Informations pour commander</i> . . . . .	13
<i>Solutions sur mesure Swagelok</i> . . . . .	15
<i>Conformité aux réglementations</i> . . . . .	15



# Le collecteur de distribution de fluide (CDF) Swagelok

## Pourquoi utiliser un collecteur de distribution ?

Les collecteurs de distribution sont des composants courants utilisés dans diverses applications acheminant des liquides ou des gaz. Le CDF offre un passage d'écoulement tout en permettant de multiples sorties, agissant en cela comme une sorte de gros raccord à embranchements.

Un collecteur de distribution est caractérisé par une entrée à une extrémité, une purge à l'autre extrémité, et plusieurs sorties sur les côtés. Les collecteurs de distribution sont habituellement fabriqués à partir d'un tronçon de tuyau ou d'une barre, et leurs raccords sont soudés ou filetés.

## Utilisation du collecteur de distribution de fluide comme un manifold de distribution

Utilisé comme un manifold de distribution, un CDF raccorde plusieurs utilisateurs à une source de fluide, par exemple :

- Eau de refroidissement
- Vapeur
- Air comprimé
- Azote de l'usine

Dans une salle d'analyse typique, par exemple, un CDF est utilisé pour l'air de l'instrumentation, un autre pour l'azote de l'usine et encore un autre pour la vapeur basse pression. Si nécessaire, plusieurs CDF peuvent être vissés ensemble bout à bout pour augmenter la longueur du distributeur.

Généralement, un CDF possède une vanne d'isolement et plusieurs sorties, chaque sortie étant également équipée de sa propre vanne d'isolement. Pour les gaz potentiellement humides, comme l'air comprimé ou la vapeur, il est préférable de monter le CDF verticalement avec la vanne de purge en bas.

Pour une utilisation avec des liquides, il est préférable de monter le CDF verticalement, l'admission se faisant par le bas. La vanne supérieure agit alors comme un évent permettant d'évacuer l'air emprisonné ou de faire entrer de l'air pour purger le CDF lors d'opérations de maintenance.



**Collecteur de distribution de fluide (CDF) Swagelok typique**

## Utilisation du collecteur de distribution de fluide comme un manifold collecteur

Utilisé comme un manifold collecteur, un CDF collecte plusieurs lignes de fluide et offre un raccordement unique pour les rejets. Les points de rejet habituels sont :

- Retour basse pression vers le process
- Collecteur de torche
- Événement atmosphérique
- Évacuation ou égout

## Caractéristiques principales

Le CDF Swagelok est un assemblage prédéfini et entièrement documenté, qui peut être utilisé comme un manifold distributeur ou un manifold collecteur avec des gaz ou des liquides.

Le CDF Swagelok possède plusieurs caractéristiques distinctives :

- Disponible dans des dimensions de 1 et 2 pouces, le corps de manifold extrudé de forme hexagonale permet un montage solide et empêche la torsion.
- Les emplacements standard des embranchements offrent une certaine flexibilité ; des sorties supplémentaires peuvent être ajoutées au CDF sans soudure.
- Le CDF peut être commandé avec 2 à 16 branches de sortie, avec ou sans vannes ; les utilisateurs peuvent ainsi augmenter le nombre d'orifices selon les besoins.
- Un grand choix de vannes et de raccords de qualité, tous fabriqués par Swagelok.
- Des pressions de service allant jusqu'à 206 bar (3000 psig).
- Des supports de montage positionnables par l'installateur.

## Comment sélectionner un collecteur de distribution de fluide ?

Branches de sortie : la première étape du choix d'un CDF consiste à déterminer le nombre et l'emplacement des branches de sortie. Les branches de sortie sont situées sur la face gauche, avant ou droite du système, ou sur une combinaison de deux faces.

Manomètre : le CDF peut être commandé équipé ou non d'un manomètre modèle B Swagelok, un manomètre en acier inoxydable à usage général.

Vanne de purge : le CDF peut être commandé équipé ou non d'une vanne de purge située à l'extrémité opposée, pour purger le système.

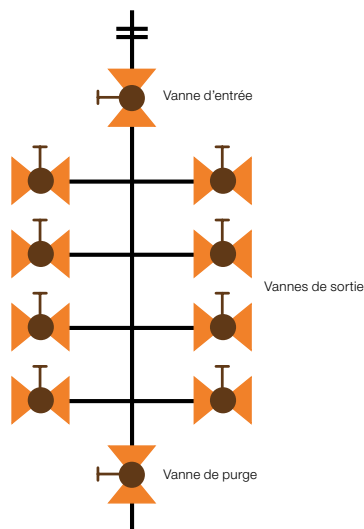
Sélection des vannes : un grand choix de vannes Swagelok est disponible, pour répondre aux contraintes de température et de pression d'applications spécifiques. Voir la page 7 pour les pressions et températures nominales.

- Vannes à boisseau sphérique d'instrumentation série 40G Swagelok
- Vannes à boisseau sphérique d'instrumentation série 40 Swagelok
- Vannes à boisseau sphérique de process série 60T Swagelok
- Vannes à pointe à chapeau intégré séries 1 et 18 Swagelok
- Vannes à boisseau cylindrique séries P4T et P6T Swagelok

Remarques :

La vanne d'isolement principale et les vannes d'isolement secondaires pour l'admission sont optionnelles lorsque le CDF est utilisé comme un manifold collecteur.

Pour les CDF utilisés avec des gaz et installés horizontalement, précisez le nombre d'entrées nécessaire sur la face supérieure, plus une sortie sur la face inférieure pour une vanne de purge.

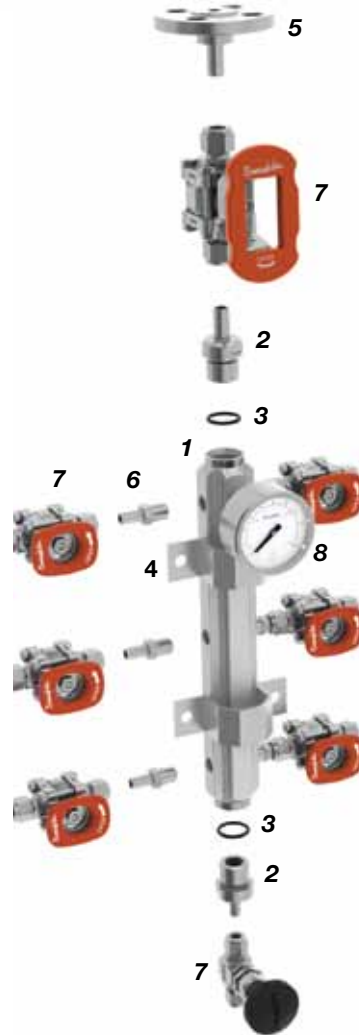


## Matériaux

Pour des données détaillées, notamment sur les matériaux de siège et les matériaux sans contact avec le fluide, consultez les catalogues de chaque produit.

Composant	Fabricant, modèle	Matériau
1 Corps extrudé	Swagelok	Acier inoxydable 316
2 Capuchons	Swagelok	
3 Joints toriques	Divers	Élastomère fluorocarboné FKM
4 Supports de montage	Swagelok	Acier inoxydable 316
5 Raccordements d'extrémité	Swagelok	Acier inoxydable 316
6 Raccords adaptateurs	Swagelok	Acier inoxydable 316
7 Vannes	Vannes à boisseau sphérique série 60 Swagelok	Voir le catalogue Swagelok Vannes à boisseau sphérique, usage général et applications spéciales, série 60, MS-01-146
	Vannes à boisseau sphérique séries 40G et 40 Swagelok	Voir le catalogue Swagelok Vannes monobloc à boisseau sphérique pour instrumentation, séries 40G et 40, MS-02-331
	Vannes à pointeau séries 1 et 18 Swagelok	Voir le catalogue Swagelok Vannes à pointeau à chapeau intégré, séries O, 1, 18, 20 et 26, MS-01-164
	Vannes à boisseau cylindrique séries P4T et P6T Swagelok	Voir le catalogue Swagelok Vannes à boisseau cylindrique, séries P4T et P6T, MS-01-59
8 Manomètres	Modèle B Swagelok	Voir le catalogue Manomètres industriels et de process, série PGI, MS-02-170

Les composants en contact avec le fluide sont indiqués en italique.



## Tests

Chaque sous-système CDF est testé à l'usine avec de l'azote sous une pression de 17,2 bar (250 psig) avec pour critère l'absence de fuite détectable à l'aide d'un liquide détecteur de fuites.

Consultez le catalogue de chaque vanne pour des informations sur les tests d'arrêt de l'écoulement.

## Nettoyage et conditionnement

Tous les sous-systèmes CDF sont nettoyés selon les spécifications Swagelok *Nettoyage et conditionnement standard (SC-10)*, MS-06-62.

## Pressions et températures nominales

Les caractéristiques nominales des sous-systèmes CDF sont basées sur celles du corps extrudé et des vannes sélectionnées pour l'entrée, la sortie et la purge. La vanne ayant la plus faible pression nominale à une température donnée limite la pression nominale de l'ensemble. La vanne ayant la température nominale la plus restrictive limite la température nominale de l'ensemble. Concernant les possibilités d'utilisation de chaque vanne pour les fonctions d'entrée, de sortie et de purge, voir **Informations pour commander**, page 13.

Pour les caractéristiques nominales des sous-systèmes CDF équipés de brides ASME de classe 150, reportez-vous aux tableaux 2-2.2 et F2-2.2 de la norme ASME B16.5-2003.

### CDF1 (plate-forme 1 pouce)

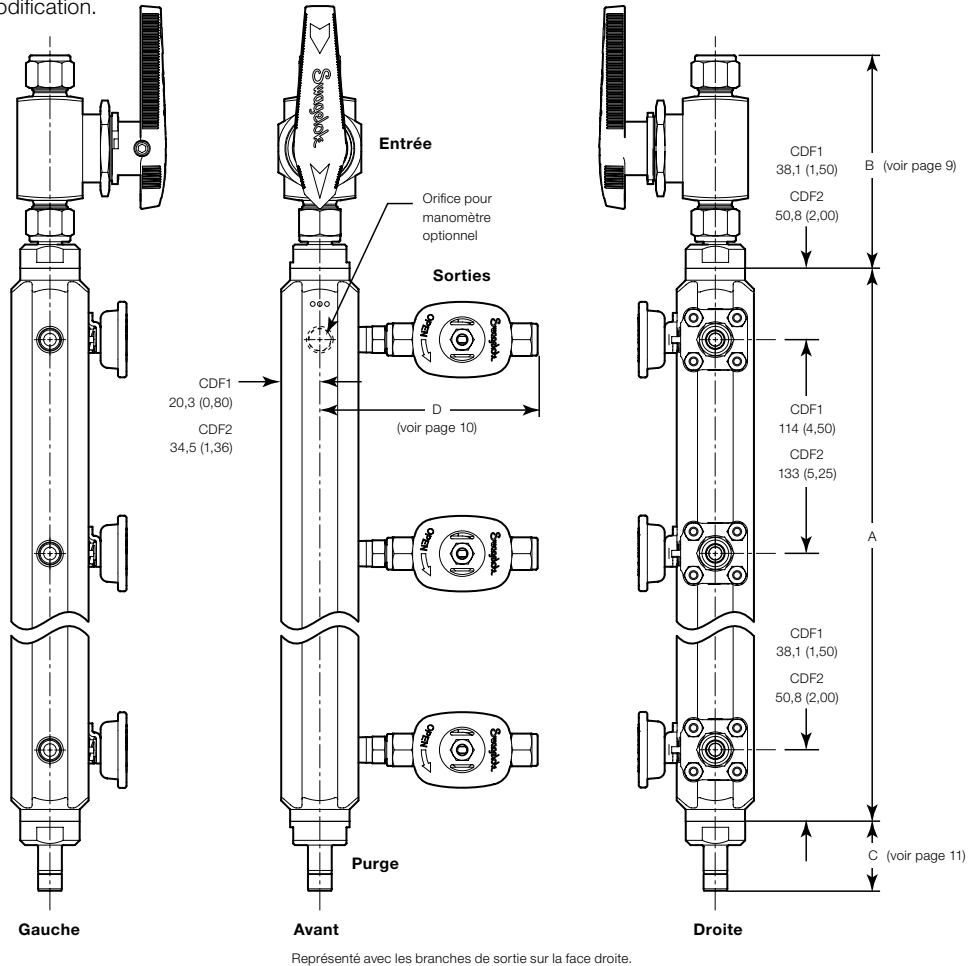
Vanne d'entrée, de sortie ou de purge	Aucune, série 1 ou 18	Série 40G ou 40		Série 60	Série P4T ou P6T
Dimensions des raccords d'extrémité	Toutes	1/4 po, 6 mm	3/8 à 1 po, 10 à 25 mm	Toutes	Toutes
Température en °C (°F)	Pression de service, bar (psig)				
-23 (-10) à 10 (50)	206 (3000)	206 (3000)	—	151 (2200)	206 (3000)
10 (50)	206 (3000)	206 (3000)	172 (2500)	151 (2200)	206 (3000)
37 (100)	206 (3000)	206 (3000)	172 (2500)	151 (2200)	206 (3000)
65 (150)	192 (2797)	206 (3000)	172 (2500)	127 (1850)	206 (3000)
93 (200)	178 (2595)	179 (2600)	—	103 (1500)	206 (3000)
121 (250)	169 (2465)	175 (2550)	—	79,2 (1150)	137 (2000)
148 (300)	161 (2340)	172 (2500)	—	55,1 (800)	68,9 (1000)
204 (400)	147 (2145)	—	—	22,7 (330)	68,9 (1000)

### CDF2 (plate-forme 2 pouces)

Vanne d'entrée, de sortie ou de purge	Aucune, série 1, 18, P4T ou P6T	Série 40	Série 60
Température en °C (°F)	Pression de service, bar (psig)		
-23 (-10) à 10 (50)	68,9 (1000)	—	68,9 (1000)
10 (50)	68,9 (1000)	68,9 (1000)	68,9 (1000)
37 (100)	68,9 (1000)	68,9 (1000)	68,9 (1000)
65 (150)	64,0 (930)	64,0 (930)	64,0 (930)
93 (200)	59,5 (865)	—	59,5 (865)
121 (250)	56,4 (820)	—	56,4 (820)
148 (300)	53,7 (780)	—	53,7 (780)
204 (400)	49,2 (715)	—	22,7 (330)

## Dimensions

Les dimensions en millimètres (pouces) sont données à titre indicatif uniquement et sont sujettes à modification.



### Corps du CDF – Dimension A et poids

Diamètre intérieur du CDF1 : 20,1 mm (0,79 po) ; diamètre intérieur du CDF2 : 47,0 mm (1,85 po).

Le poids comprend celui des capuchons.

Faces avec branches de sortie	Nombre de sorties par face	CDF1 (plate-forme 1 pouce)		CDF2 (plate-forme 2 pouces)		CDF1 (plate-forme 1 pouce)		CDF2 (plate-forme 2 pouces)	
		A, mm (po)				Poids, kg (lb)			
Vannes sur une face	4	419	(16,5)	503	(19,8)	3,13	(6,9)	7,58	(16,7)
	6	648	(25,5)	767	(30,2)	4,67	(10,3)	11,0	(24,3)
	8	876	(34,5)	1036	(40,8)	6,26	(13,8)	14,5	(31,9)
Vannes sur deux faces	2	190	(7,50)	235	(9,25)	1,54	(3,4)	4,13	(9,1)
	3	305	(12,0)	368	(14,5)	2,36	(5,2)	5,85	(12,9)
	4	419	(16,5)	503	(19,8)	3,13	(6,9)	7,58	(16,7)
	5	533	(21,0)	635	(25,0)	3,90	(8,6)	9,30	(20,5)
	6	648	(25,5)	767	(30,2)	4,67	(10,3)	11,0	(24,3)
	7	762	(30,0)	902	(35,5)	5,49	(12,1)	12,7	(28,1)
	8	876	(34,5)	1036	(40,8)	6,26	(13,8)	14,5	(31,9)

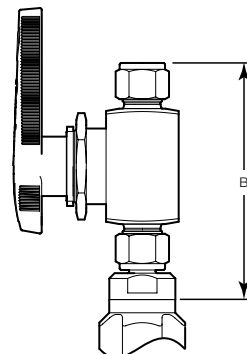


## Dimensions

Les dimensions sont données à titre indicatif uniquement et sont sujettes à modification.

### Entrée du CDF1 (plate-forme 1 pouce) – Dimension B

Raccordements d'extrémité		Vanne d'entrée		
		Pas de vanne	Série 40G ou 40	Série 60
Type	Dimension	B, mm (po)		
Filetage NPT femelle	3/8 po	12,7 (0,50)	98,3 (3,87)	103 (4,07)
	1/2 po	21,8 (0,86)	129 (5,07)	118 (4,65)
	3/4 po	30,7 (1,21)	—	149 (5,85)
Raccord pour tubes Swagelok fractionnaire	1/2 po	34,8 (1,37)	124 (4,88)	127 (5,00)
	3/4 po	35,6 (1,40)	126 (4,95)	129 (5,07)
	1 po	42,4 (1,67)	—	166 (6,54)
Raccord pour tubes Swagelok métrique	12 mm	35,6 (1,40)	151 (5,96)	154 (6,08)
	25 mm	42,9 (1,69)	—	196 (7,71)
Adaptateur pour tube Swagelok	3/8 po	30,5 (1,20)	—	—
	1/2 po	37,1 (1,46)	—	—
	3/4 po	40,4 (1,59)	—	—
	1 po	49,0 (1,93)	—	—
Bride ASME classe 150	1/2 po	69,6 (2,74)	—	162 (6,36)
	1 po	90,4 (3,56)	—	207 (8,14)



Vanne d'entrée série 40 avec raccords pour tubes Swagelok

### Entrée du CDF2 (plate-forme 2 pouces) – Dimension B

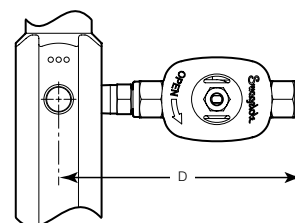
Raccordements d'extrémité		Vanne d'entrée		
		Pas de vanne	Série 40	Série 60
Type	Dimension	B, mm (po)		
Filetage NPT femelle	1/2 po	22,4 (0,88)	129 (5,09)	119 (4,67)
	3/4 po	22,4 (0,88)	—	140 (5,52)
	1 po	22,4 (0,88)	—	149 (5,86)
Raccord pour tubes Swagelok fractionnaire	1/2 po	41,1 (1,62)	130 (5,13)	133 (5,25)
	3/4 po	41,1 (1,62)	130 (5,13)	133 (5,25)
	1 po	45,5 (1,79)	—	169 (6,66)
	2 po	81,0 (3,19)	—	312 (12,3)
Raccord pour tubes Swagelok métrique	25 mm	45,7 (1,80)	—	196 (7,71)
	50 mm	81,0 (3,19)	—	—
Adaptateur pour tube Swagelok	3/4 po	45,0 (1,77)	—	—
	1 po	52,1 (2,05)	—	—
	2 po	89,2 (3,51)	—	—
Bride ASME classe 150	1/2 po	75,9 (2,99)	—	168 (6,61)
	1 po	93,5 (3,68)	—	209 (8,23)
	2 po	163 (6,43)	—	386 (15,2)

## Dimensions

Les dimensions sont données à titre indicatif uniquement et sont sujettes à modification.

### Sortie du CDF1 (plate-forme 1 pouce) – Dimension D

Raccordements d'extrémité		Vanne de sortie				
		Pas de vanne	Série 40G ou 40	Série 60	Série 1 ou 18	Série P4T ou P6T
Type	Dimension	D, mm (po)				
Filetage NPT femelle	1/4 po	20,3 (0,80)	94,5 (3,72)	97,0 (3,82)	96,0 (3,78)	103 (4,04)
	3/8 po	51,6 (2,03)	106 (4,18)	111 (4,38)	119 (4,68)	—
	1/2 po	58,2 (2,29)	125 (4,92)	114 (4,50)	122 (4,80)	119 (4,68)
Raccord pour tubes Swagelok fractionnaire	1/4 po	51,3 (2,02)	98,8 (3,89)	123 (4,85)	100 (3,95)	97,8 (3,85)
	3/8 po	53,3 (2,10)	120 (4,73)	123 (4,85)	108 (4,26)	110 (4,34)
	1/2 po	56,9 (2,24)	145 (5,70)	148 (5,82)	116 (4,58)	118 (4,66)
Raccord pour tubes Swagelok métrique	6 mm	51,3 (2,02)	104 (4,11)	124 (4,89)	101 (3,99)	98,8 (3,89)
	10 mm	54,4 (2,14)	122 (4,79)	125 (4,92)	110 (4,32)	112 (4,40)
	12 mm	56,9 (2,24)	147 (5,78)	150 (5,90)	118 (4,66)	122 (4,82)
Adaptateur pour tube Swagelok	1/4 po	50,5 (1,99)	—	—	—	—
	3/8 po	52,3 (2,06)	—	—	—	—
	1/2 po	57,9 (2,28)	—	—	—	—



Vanne de sortie série 60 avec raccords pour tubes Swagelok

### Sortie du CDF2 (plate-forme 2 pouces) – Dimension D

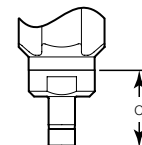
Raccordements d'extrémité		Vanne de sortie				
		Pas de vanne	Série 40	Série 60	Série 1 ou 18	Série P4T ou P6T
Type	Dimension	D, mm (po)				
Filetage NPT femelle	3/8 po	60,7 (2,39)	123 (4,85)	128 (5,05)	136 (5,35)	—
	1/2 po	34,5 (1,36)	141 (5,57)	131 (5,15)	138 (5,45)	135 (5,33)
	3/4 po	76,2 (3,00)	—	153 (6,02)	—	—
	1 po	79,8 (3,14)	—	133 (5,24)	—	—
Raccord pour tubes Swagelok fractionnaire	3/8 po	71,1 (2,80)	138 (5,44)	141 (5,56)	126 (4,97)	128 (5,05)
	1/2 po	73,9 (2,91)	163 (6,40)	166 (6,52)	134 (5,28)	136 (5,36)
	3/4 po	75,4 (2,97)	163 (6,40)	166 (6,52)	160 (6,28)	—
	1 po	82,3 (3,24)	—	201 (7,90)	—	—
Raccord pour tubes Swagelok métrique	10 mm	71,4 (2,81)	140 (5,50)	143 (5,63)	128 (5,03)	130 (5,11)
	12 mm	73,9 (2,91)	164 (6,45)	167 (6,57)	135 (5,33)	139 (5,49)
	25 mm	82,3 (3,24)	—	202 (7,96)	—	—
Adaptateur pour tube Swagelok	3/8 po	70,1 (2,76)	—	—	—	—
	1/2 po	75,7 (2,98)	—	—	—	—
	3/4 po	77,2 (3,04)	—	—	—	—

## Dimensions

Les dimensions sont données à titre indicatif uniquement et sont sujettes à modification.

### Purge du CDF1 (plate-forme 1 pouce) – Dimension C

Raccordements d'extrémité		Vanne de purge				
		Pas de vanne	Série 40G ou 40	Série 60	Série 1 ou 18	Série P4T ou P6T
Type	Dimension	C, mm (po)				
Filetage NPT femelle	1/4 po	35,8 (1,41)	87,4 (3,44)	89,9 (3,54)	88,9 (3,50)	95,5 (3,76)
	3/8 po	12,7 (0,50)	98,3 (3,87)	103 (4,07)	111 (4,37)	—
	1/2 po	21,8 (0,86)	129 (5,07)	118 (4,65)	126 (4,95)	123 (4,83)
	3/4 po	30,7 (1,21)	—	149 (5,85)	—	—
Raccord pour tubes Swagelok fractionnaire	1/4 po	43,9 (1,73)	91,7 (3,61)	116 (4,57)	93,2 (3,67)	90,7 (3,57)
	3/8 po	31,8 (1,25)	98,6 (3,88)	102 (4,00)	86,6 (3,41)	88,6 (3,49)
	1/2 po	34,8 (1,37)	124 (4,88)	127 (5,00)	95,5 (3,76)	97,5 (3,84)
	3/4 po	35,6 (1,40)	—	—	—	—
	1 po	42,4 (1,67)	—	—	—	—
Raccord pour tubes Swagelok métrique	6 mm	51,1 (2,01)	97,3 (3,83)	117 (4,61)	94,2 (3,71)	91,7 (3,61)
	10 mm	53,6 (2,11)	115 (4,51)	118 (4,64)	112 (4,40)	105 (4,12)
	12 mm	35,6 (1,40)	151 (5,96)	154 (6,08)	132 (5,19)	127 (5,00)
	25 mm	42,9 (1,69)	—	—	—	—
Adaptateur pour tube Swagelok	1/4 po	50,5 (1,99)	—	—	—	—
	3/8 po	30,5 (1,20)	—	—	—	—
	1/2 po	37,1 (1,46)	—	—	—	—
	3/4 po	40,4 (1,59)	—	—	—	—
	1 po	49,0 (1,93)	—	—	—	—
Bride ASME classe 150	1/2 po	69,6 (2,74)	—	162 (6,36)	—	—
	1 po	90,4 (3,56)	—	207 (8,14)	—	—
Bouchon	—	12,7 (0,50)	—	—	—	—



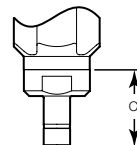
**Pas de vanne de purge, avec adaptateur pour tube Swagelok**

## Dimensions

Les dimensions sont données à titre indicatif uniquement et sont sujettes à modification.

### Purge du CDF2 (plate-forme 2 pouces) – Dimension C

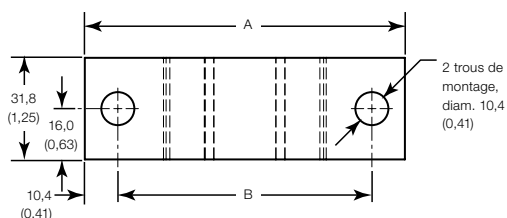
Raccordements d'extrémité		Vanne de purge				
		Pas de vanne	Série 40	Série 60	Série 1 ou 18	Série P4T ou P6T
Type	Dimension	C, mm (po)				
Filetage NPT femelle	3/8 po	22,4 (0,88)	108 (4,25)	113 (4,45)	121 (4,75)	—
	1/2 po	22,4 (0,88)	129 (5,09)	119 (4,67)	126 (4,97)	123 (4,85)
	3/4 po	22,4 (0,88)	—	140 (5,52)	—	—
	1 po	22,4 (0,88)	—	149 (5,86)	—	—
Raccord pour tubes Swagelok fractionnaire	3/8 po	55,1 (2,17)	105 (4,13)	108 (4,25)	90,3 (3,66)	95,0 (3,74)
	1/2 po	41,1 (1,62)	130 (5,13)	133 (5,25)	102 (4,01)	104 (4,09)
	3/4 po	41,1 (1,62)	130 (5,13)	133 (5,25)	127 (5,01)	—
	1 po	45,5 (1,79)	—	169 (6,66)	—	—
	2 po	81,0 (3,19)	—	312 (12,3)	—	—
Raccord pour tubes Swagelok métrique	10 mm	59,2 (2,33)	128 (5,02)	131 (5,15)	116 (4,55)	118 (4,63)
	12 mm	65,0 (2,56)	155 (6,10)	158 (6,22)	126 (4,98)	131 (5,14)
	25 mm	45,7 (1,80)	—	196 (7,71)	—	—
	50 mm	81,0 (3,19)	—	—	—	—
Adaptateur pour tube Swagelok	3/8 po	36,8 (1,45)	—	—	—	—
	1/2 po	43,4 (1,71)	—	—	—	—
	3/4 po	45,0 (1,77)	—	—	—	—
	1 po	52,1 (2,05)	—	—	—	—
	2 po	89,2 (3,51)	—	—	—	—
Bride ASME classe 150	1/2 po	75,9 (2,99)	—	168 (6,61)	—	—
	1 po	93,5 (3,68)	—	209 (8,23)	—	—
	2 po	163 (6,43)	—	386 (15,2)	—	—
Bouchon	—	22,4 (0,88)	—	—	—	—



Pas de vanne de purge, avec adaptateur pour tube Swagelok

### Support de montage

Modèle	Dimensions, mm (po)	
	A	B
CDF1	100 (3,94)	79,5 (3,13)
CDF2	126 (5,06)	108 (4,25)



Faces avec branches de sortie	Nombre de sorties par face	Nombre de supports de montage
Vannes sur une face	4	2
	6	3
	8	4
Vannes sur deux faces	2	1
	3	2
	4	2
	5	2
	6	3
7	3	
8	4	

## Informations pour commander

Créez la référence d'un sous-système CDF en combinant les codes dans l'ordre indiqué ci-dessous.

### CDF1 (plate-forme 1 pouce)

1 2 3 4 5 6 7 8 9  
 FDH1 - **A C - C 1 - C 1 - C 3 - 0**

#### 1 Facés avec branches de sortie

- A** = 1 face, droite
- B** = 1 face, gauche
- C** = 2 faces, angle de 180°
- D** = 2 faces, droite et avant, angle de 90°
- E** = 2 faces, gauche et avant, angle de 90°

#### 2 Nombre de sorties

- A** = 4
- B** = 6
- C** = 8
- D** = 10 (configurations à 2 faces *uniquement*)
- E** = 12 (configurations à 2 faces *uniquement*)
- F** = 14 (configurations à 2 faces *uniquement*)
- G** = 16 (configurations à 2 faces *uniquement*)

#### 3 Raccordements d'entrée

- B** = Filetage NPT femelle 3/8 po
- C** = Filetage NPT femelle 1/2 po
- D** = Filetage NPT femelle 3/4 po<sup>①</sup>
- H** = Raccord pour tubes Swagelok 1/2 po
- J** = Raccord pour tubes Swagelok 3/4 po
- K** = Raccord pour tubes Swagelok 1 po<sup>①</sup>
- P** = Raccord pour tubes Swagelok 12 mm
- Q** = Raccord pour tubes Swagelok 25 mm<sup>①</sup>
- S** = Bride ASME classe 150 de diam. nominal 1/2 po<sup>①</sup>
- T** = Bride ASME classe 150 de diam. nominal 1 po<sup>①</sup>
- W** = Adaptateur pour tube Swagelok 3/8 po<sup>②</sup>
- X** = Adaptateur pour tube Swagelok 1/2 po<sup>②</sup>
- Y** = Adaptateur pour tube Swagelok 3/4 po<sup>②</sup>
- Z** = Adaptateur pour tube Swagelok 1 po<sup>②</sup>

<sup>①</sup> Pour CDF sans vanne d'entrée ou avec vanne série 60 *uniquement*.

<sup>②</sup> Pour CDF sans vanne d'entrée *uniquement*.

#### 4 Vanne d'entrée

- 0** = Aucune
- 1** = Vanne à boisseau sphérique série 40G (raccordements d'entrée de 1/4 po et 6 mm) ou série 40 (tous les autres raccordements d'entrée)
- 2** = Vanne à boisseau sphérique série 60

#### 5 Raccordements de sortie

- A** = Filetage NPT femelle 1/4 po
- B** = Filetage NPT femelle 3/8 po<sup>①</sup>
- C** = Filetage NPT femelle 1/2 po
- F** = Raccord pour tubes Swagelok 1/4 po
- G** = Raccord pour tubes Swagelok 3/8 po
- H** = Raccord pour tubes Swagelok 1/2 po
- M** = Raccord pour tubes Swagelok 6 mm
- N** = Raccord pour tubes Swagelok 10 mm
- P** = Raccord pour tubes Swagelok 12 mm
- V** = Adaptateur pour tube Swagelok 1/4 po<sup>②</sup>
- W** = Adaptateur pour tube Swagelok 3/8 po<sup>②</sup>
- X** = Adaptateur pour tube Swagelok 1/2 po<sup>②</sup>

<sup>①</sup> Pour CDF sans vanne de sortie, avec vanne série 40G ou 40, ou avec vanne série 1 ou 18 *uniquement*.

<sup>②</sup> Pour CDF sans vanne de sortie *uniquement*.

#### 6 Vanne de sortie

- 0** = Aucune
- 1** = Vanne à boisseau sphérique série 40G (raccordements de sortie de 1/4 po et 6 mm) ou série 40 (tous les autres raccordements de sortie)
- 2** = Vanne à boisseau sphérique série 60
- 3** = Vanne à pointeau série 1 ou 18
- 4** = Vanne à boisseau cylindrique série P4T ou P6T

#### 7 Raccordement de purge

- A** = Filetage NPT femelle 1/4 po
- B** = Filetage NPT femelle 3/8 po<sup>①</sup>
- C** = Filetage NPT femelle 1/2 po
- D** = Filetage NPT femelle 3/4 po<sup>②</sup>
- F** = Raccord pour tubes Swagelok 1/4 po
- G** = Raccord pour tubes Swagelok 3/8 po
- H** = Raccord pour tubes Swagelok 1/2 po
- J** = Raccord pour tubes Swagelok 3/4 po<sup>③</sup>
- K** = Raccord pour tubes Swagelok 1 po<sup>③</sup>
- M** = Raccord pour tubes Swagelok 6 mm
- N** = Raccord pour tubes Swagelok 10 mm
- P** = Raccord pour tubes Swagelok 12 mm
- Q** = Raccord pour tubes Swagelok 25 mm<sup>③</sup>
- S** = Bride ASME classe 150 de diam. nominal 1/2 po<sup>②</sup>
- T** = Bride ASME classe 150 de diam. nominal 1 po<sup>②</sup>
- V** = Adaptateur pour tube Swagelok 1/4 po<sup>③</sup>
- W** = Adaptateur pour tube Swagelok 3/8 po<sup>③</sup>
- X** = Adaptateur pour tube Swagelok 1/2 po<sup>③</sup>
- Y** = Adaptateur pour tube Swagelok 3/4 po<sup>③</sup>
- Z** = Adaptateur pour tube Swagelok 1 po<sup>③</sup>
- ZZ** = Bouchon

<sup>①</sup> Pour CDF sans vanne de purge, avec vanne série 40G ou 40, ou avec vanne série 1 ou 18 *uniquement*.

<sup>②</sup> Pour CDF sans vanne de purge ou avec vanne série 60 *uniquement*.

<sup>③</sup> Pour CDF sans vanne de purge *uniquement*.

#### 8 Vanne de purge

- 0** = Aucune
- 1** = Vanne à boisseau sphérique série 40G (raccordements de purge de 1/4 po et 6 mm) ou série 40 (tous les autres raccordements de purge)
- 2** = Vanne à boisseau sphérique série 60
- 3** = Vanne à pointeau série 1 ou 18
- 4** = Vanne à boisseau cylindrique série P4T ou P6T

#### 9 Manomètre

Les manomètres sont des modèles à deux échelles, une échelle principale en bar et une échelle secondaire en psig.

- 0** = Aucune
- 1** = 0 à 10 bar (0 à 145 psig)
- 2** = 0 à 40 bar (0 à 580 psig)
- 3** = 0 à 100 bar (0 à 1450 psig)
- 4** = 0 à 160 bar (0 à 2320 psig)
- 5** = 0 à 250 bar (0 à 3625 psig)

## Informations pour commander

Créez la référence d'un sous-système CDF en combinant les codes dans l'ordre indiqué ci-dessous.

### CDF2 (plate-forme 2 pouces)

1 2 3 4 5 6 7 8 9  
 FDH2 - **C G - T 0 - H 2 - H 3 - 0**

#### 1 Facés avec branches de sortie

- A** = 1 face, droite
- B** = 1 face, gauche
- C** = 2 faces, angle de 180°
- D** = 2 faces, droite et avant, angle de 90°
- E** = 2 faces, gauche et avant, angle de 90°

#### 2 Nombre de sorties

- A** = 4
- B** = 6
- C** = 8
- D** = 10 (configurations à 2 faces *uniquement*)
- E** = 12 (configurations à 2 faces *uniquement*)
- F** = 14 (configurations à 2 faces *uniquement*)
- G** = 16 (configurations à 2 faces *uniquement*)

#### 3 Raccordements d'entrée

- C** = Filetage NPT femelle 1/2 po
- D** = Filetage NPT femelle 3/4 po<sup>①</sup>
- E** = Filetage NPT femelle 1 po<sup>①</sup>
- H** = Raccord pour tubes Swagelok 1/2 po
- J** = Raccord pour tubes Swagelok 3/4 po
- K** = Raccord pour tubes Swagelok 1 po<sup>①</sup>
- L** = Raccord pour tubes Swagelok 2 po<sup>①</sup>
- Q** = Raccord pour tubes Swagelok 25 mm<sup>①</sup>
- R** = Raccord pour tubes Swagelok 50 mm<sup>②</sup>
- S** = Bride ASME classe 150 de diam. nominal 1/2 po<sup>①</sup>
- T** = Bride ASME classe 150 de diam. nominal 1 po<sup>①</sup>
- U** = Bride ASME classe 150 de diam. nominal 2 po<sup>①</sup>
- Y** = Adaptateur pour tube Swagelok 3/4 po<sup>②</sup>
- Z** = Adaptateur pour tube Swagelok 1 po<sup>②</sup>
- AA** = Adaptateur pour tube Swagelok 2 po<sup>②</sup>

① Pour CDF sans vanne d'entrée ou avec vanne série 60 *uniquement*.  
 ② Pour CDF sans vanne d'entrée *uniquement*.

#### 4 Vanne d'entrée

- 0** = Aucune
- 1** = Vanne à boisseau sphérique série 40
- 2** = Vanne à boisseau sphérique série 60

#### 5 Raccordements de sortie

- B** = Filetage NPT femelle 3/8 po<sup>①</sup>
- C** = Filetage NPT femelle 1/2 po
- D** = Filetage NPT femelle 3/4 po<sup>②</sup>
- E** = Filetage NPT femelle 1 po<sup>②</sup>
- G** = Raccord pour tubes Swagelok 3/8 po
- H** = Raccord pour tubes Swagelok 1/2 po
- J** = Raccord pour tubes Swagelok 3/4 po<sup>①</sup>
- K** = Raccord pour tubes Swagelok 1 po<sup>②</sup>
- N** = Raccord pour tubes Swagelok 10 mm
- P** = Raccord pour tubes Swagelok 12 mm
- Q** = Raccord pour tubes Swagelok 25 mm<sup>②</sup>
- W** = Adaptateur pour tube Swagelok 3/8 po<sup>③</sup>
- X** = Adaptateur pour tube Swagelok 1/2 po<sup>③</sup>
- Y** = Adaptateur pour tube Swagelok 3/4 po<sup>③</sup>

① Pour CDF sans vanne de sortie, avec vanne série 40G ou 40, ou avec vanne série 1 ou 18 *uniquement*.  
 ② Pour CDF sans vanne de sortie ou avec vanne série 60 *uniquement*.  
 ③ Pour CDF sans vanne de sortie *uniquement*.

#### 6 Vanne de sortie

- 0** = Aucune
- 1** = Vanne à boisseau sphérique série 40
- 2** = Vanne à boisseau sphérique série 60
- 3** = Vanne à pointeau série 1 ou 18
- 4** = Vanne à boisseau cylindrique série P4T ou P6T

#### 7 Raccordement de purge

- B** = Filetage NPT femelle 3/8 po<sup>①</sup>
- C** = Filetage NPT femelle 1/2 po
- D** = Filetage NPT femelle 3/4 po<sup>②</sup>
- E** = Filetage NPT femelle 1 po<sup>②</sup>
- F** = Raccord pour tubes Swagelok 1/4 po
- G** = Raccord pour tubes Swagelok 3/8 po
- H** = Raccord pour tubes Swagelok 1/2 po
- J** = Raccord pour tubes Swagelok 3/4 po<sup>①</sup>
- K** = Raccord pour tubes Swagelok 1 po<sup>②</sup>
- L** = Raccord pour tubes Swagelok 2 po<sup>②</sup>
- N** = Raccord pour tubes Swagelok 10 mm
- P** = Raccord pour tubes Swagelok 12 mm
- Q** = Raccord pour tubes Swagelok 25 mm<sup>②</sup>
- R** = Raccord pour tubes Swagelok 50 mm<sup>③</sup>
- S** = Bride ASME classe 150 de diam. nominal 1/2 po<sup>②</sup>
- T** = Bride ASME classe 150 de diam. nominal 1 po<sup>②</sup>
- U** = Bride ASME classe 150 de diam. nominal 2 po<sup>②</sup>
- W** = Adaptateur pour tube Swagelok 3/8 po<sup>③</sup>
- X** = Adaptateur pour tube Swagelok 1/2 po<sup>③</sup>
- Y** = Adaptateur pour tube Swagelok 3/4 po<sup>③</sup>
- Z** = Adaptateur pour tube Swagelok 1 po<sup>③</sup>
- AA** = Adaptateur pour tube Swagelok 2 po<sup>③</sup>
- ZZ** = Bouchon

① Pour CDF sans vanne de purge, avec vanne série 40G ou 40, ou avec vanne série 1 ou 18 *uniquement*.  
 ② Pour CDF sans vanne de purge ou avec vanne série 60 *uniquement*.  
 ③ Pour CDF sans vanne de purge *uniquement*.

#### 8 Vanne de purge

- 0** = Aucune
- 1** = Vanne à boisseau sphérique série 40
- 2** = Vanne à boisseau sphérique série 60
- 3** = Vanne à pointeau série 1 ou 18
- 4** = Vanne à boisseau cylindrique série P4T ou P6T

#### 9 Manomètre

Les manomètres sont des modèles à deux échelles, une échelle principale en bar et une échelle secondaire en psig.

- 0** = Aucune
- 1** = 0 à 10 bar (0 à 145 psig)
- 2** = 0 à 40 bar (0 à 580 psig)
- 3** = 0 à 100 bar (0 à 1450 psig)

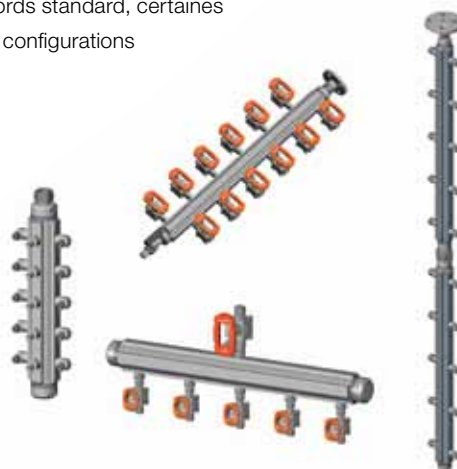
## Solutions sur mesure Swagelok

Bien qu'il existe une grande variété de vannes et de raccords standard, certaines applications peuvent exiger d'autres composants ou des configurations différentes.

Si vos applications nécessitent des solutions sur mesure, Swagelok peut répondre à vos demandes.

Les assemblages non standard comprennent :

- Un espacement des orifices personnalisé
- D'autres produits Swagelok
- Des longueurs de manifold différentes.



## Conformité aux réglementations

### Europe

- Directive relative aux équipements sous pression (PED) 97/23/CE
- Directive relative aux atmosphères explosives (ATEX) 94/9/CE
- Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS) 2002/95/CE

### Amériques

- Homologation concernant l'utilisation d'équipements électriques dans des environnements dangereux (CSA/UL)
- NEC au Canada (pour les composants de l'assemblage)

Contactez votre distributeur agréé Swagelok pour des homologations et certifications spécifiques de l'assemblage disponibles auprès du fabricant.

**Sélection des produits en toute sécurité**

**Lors de la sélection d'un produit, l'intégralité de la conception du système doit être prise en considération pour garantir un fonctionnement fiable et sans incident. La responsabilité de l'utilisation, de la compatibilité des matériaux, du choix de capacités nominales appropriées, d'une installation, d'un fonctionnement et d'une maintenance corrects incombe au concepteur et à l'utilisateur du système.**

**Attention : Ne pas mélanger ou intervertir les composants des produits Swagelok avec ceux d'autres fabricants.**

**Informations concernant la garantie**

Les produits Swagelok bénéficient de la garantie à vie limitée Swagelok. Vous pouvez en obtenir une copie sur le site [swagelok.com.fr](http://swagelok.com.fr) ou en contactant votre distributeur agréé Swagelok.